

Sommaire

Bertrand WESTPHAL, Le dépaysement pris au mot	7
Introduction	13
Textures n°24	21
Fabien DESSET, Le récit de voyage des Shelley : entre émerveillement et familiarité	23
Hubert MALFRAY, Le dépaysement dans le roman <i>Newgate</i> (1830-1847) : le paysage par effraction	39
Amélie DUCROUX, Écritures poétiques modernes et dépaysements dans la langue	51
Adriana HABEN, Ailleurs en Amérique : <i>Let Us Now Praise Famous Men</i> (James Agee, Walker Evans) et l'expérience du dépaysement	69
Émilie GEORGES, Un Américain en Italie : le dépaysement par la langue dans les écrits d'Ezra Pound datant des années 1940	85
Marie LANIEL, « It was land merely, no land in particular » : le dépaysement à l'oeuvre dans <i>Between the Acts</i> (1941) de Virginia Woolf	107
Ingeborg RABENSTEIN-MICHEL, Dépaysement et repaysement dans l'oeuvre d'Ilse Aichinger	121
Béatrice BLANCHET, « Leave thy home, O youth, and seek out alien shores » : dépaysement et nostalgie dans <i>A Time of Gifts</i> de Patrick Leigh Fermor	131
Catherine GUILLAUME, La poésie de Guillermo Carnero, un dépaysement vers soi	149
Johanne CHAREST, Dé-paysés et dépaysement à l'oeuvre dans <i>Un pays sans bon sens</i> (1970) et <i>La Bête lumineuse</i> (1982) de Pierre Perrault	161
Anne-Sophie LETESSIER, Dépayser le dépaysement dans <i>Monkey Beach</i> d'Eden Robinson (2000)	175
Claire OMHOVÈRE, « Cet ailleurs qui est ici » : de l'usage du dépaysement dans <i>You Are Not Needed Now</i> d'Annette Lapointe	189
Pascale GUIBERT, Passages de frontières dans <i>Borderlands/La Frontera. The New Mestiza</i> (1987), de Gloria Anzaldúa.	207
Humberto FOIS-BRAGA, Le corps dépaycé : la migration transsexuelle et la prostitution dans le récit de voyage brésilien <i>A Princesa</i>	219

Philippe WELLNITZ, Recréer un paysage littéraire après Fukushima – entre désespoir, ambiguïté et nécessité	243
Sara DE BALSÌ, Une femme dépaycée. <i>Dove mi trovo</i> de Jhumpa Lahiri	253
Frédéric MONTÉGU, Cy Twombly et le dépaysement de l'écriture	265
Jean-Philippe HERBERLÉ, Dépaysements diégétiques, génériques et opératiques dans <i>The Exterminating Angel</i> (2016) de Thomas Adès	277
Textures n°25	289
Valérie MORISSON, Plier, déplier le paysage : Réflexions autour des oeuvres récentes d'Ailbhe Ní Bhriain	291
Ema GALIFI, Situations d'arrachement géographique et existentiel chez Isabelle Eberhardt et Albert Camus	309
Solène CAMUS, « It was all unknown country now » : Retour au pays de l'absence dans <i>Wish You Were Here</i> , de Graham Swift	323
Natacha LASORAK, Paradoxes du dépaysement dans <i>The Shadow Lines</i> d'Amitav Ghosh (1988) : un processus de (dé)familiarisation ?	337
Virginie BUHL, Traduire le dépaysement : comment recréer le Riddleyspeak de Russell Hoban en français ?	351
Résumé des articles	367
Auteurs & Autrices	381